

Rev

Chapter 14

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

1 Καὶ εἶδον, καὶ ἰδοὺ, τὸ Ἄρνιον ἕστὸς ἐπὶ τὸ ὄρος Σιών, καὶ
-እ- አየ -እ- አየ -ያ- ጠቦቶች ቆመ -በ-ላይ- -ያ- ተራራ ጸዮን -እ-
[G2532](#) [G3708](#) [G2532](#) [G3708](#) [G3588](#) [G0721](#) [G2476](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3735](#) [G4622](#) [G2532](#)
μετ' αὐτοῦ ἑκατὸν τεσσαράκοντα τέσσαρες χιλιάδες, ἔχουσαι τὸ ὄνομα αὐτοῦ,
-ከ-ጋር- -የ-እርሱ መቶ አርባ አራት ሺ አለው -ያ- ስም -የ-እርሱ
[G3326](#) [G0846](#) [G1540](#) [G5062](#) [G5064](#) [G5505](#) [G2192](#) [G3588](#) [G3686](#) [G0846](#)
καὶ τὸ ὄνομα τοῦ Πατρὸς αὐτοῦ, γεγραμμένον ἐπὶ τῶν μετώπων αὐτῶν.
-እ- -ያ- ስም -የ- አባት -የ-እርሱ ተጽፏል -በ-ላይ- -የ- foreheads -የ-እርሱ
[G2532](#) [G3588](#) [G3686](#) [G3588](#) [G3962](#) [G0846](#) [G1125](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3359](#) [G0846](#)

አየውም፣ እየሆም፣ በጉ በጸዮን ተራራ ቆመ ነበር፣ ከእርሱም ጋር ስሙና የአባቱ ስም በግምባራቸው የተጻፈላቸው መቶ አርባ አራት ሺህ ነበሩ።

2 καὶ ἤκουσα φωνὴν ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, ὡς φωνὴν ὑδάτων πολλῶν, καὶ
-እ- ሰማ ድምፅ -ከ- -የ- ሰማያት -እንደ- ድምፅ ውሃ ብዙ -እ-
[G2532](#) [G0191](#) [G5456](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3772](#) [G5613](#) [G5456](#) [G5204](#) [G4183](#) [G2532](#)
ὡς φωνὴν βροντῆς μεγάλης. καὶ ἡ φωνὴ ἦν ἤκουσα, ὡς κιθαρῳδῶν
-እንደ- ድምፅ -የ-ጎዳዳድ ታላቅ -እ- -ያ- ድምፅ የ- ሰማ -እንደ- harpists
[G5613](#) [G5456](#) [G1027](#) [G3173](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5456](#) [G3739](#) [G0191](#) [G5613](#) [G2790](#)
κιθαριζόντων ἐν ταῖς κιθάραις αὐτῶν.
harping -በ- -ለ- harps -የ-እርሱ
[G2789](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2788](#) [G0846](#)

እንደ ብዙ ውሃም ድምፅና እንደ ታላቅ ጎዳዳድ ድምፅ ያለ ከሰማይ ድምፅን ሰማሁ፣ ደርዳሪዎችም በገና እንደሚደረጉ ያለ ድምፅ ሰማሁ።

3 καὶ ᾄδουσιν ἄσος ᾠδὴν καινὴν ἐνώπιον τοῦ θρόνου, καὶ ἐνώπιον τῶν
-እ- they-sing -እንደ- a-song አዲስ -በ-ፊት- -የ- ዙፋን -እ- -በ-ፊት- -የ-
[G2532](#) [G0103](#) [G5613](#) [G5603](#) [G2537](#) [G1799](#) [G3588](#) [G2362](#) [G2532](#) [G1799](#) [G3588](#)
τεσσάρων ζώων, καὶ τῶν πρεσβυτέρων. καὶ οὐδεις ἐδύνατο μαθεῖν
አራት living-creatures -እ- -የ- ሸማግሌዎች -እ- ምንም ይችላል ተማር
[G5064](#) [G2226](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4245](#) [G2532](#) [G3762](#) [G1410](#) [G3129](#)
τὴν ᾠδὴν, εἰ μὴ αἰ ἑκατὸν τεσσαράκοντα τέσσαρες χιλιάδες, οἱ
-ያ- song -ቢ- አይ- -ያ- መቶ አርባ አራት ሺ -ያ-
[G3588](#) [G5603](#) [G1487](#) [G3361](#) [G3588](#) [G1540](#) [G5062](#) [G5064](#) [G5505](#) [G3588](#)
ἡγορασμένοι ἀπὸ τῆς γῆς.
ገዛ -ከ- -የ- ምድር
[G0059](#) [G0575](#) [G3588](#) [G1093](#)

በዙፋኑም ፊት በአራቱም እንስሶችና በሸማግሌዎቹ ፊት አዲስ ቅኔ ዘመሩ፤ ከምድርም ከተዋጁት ከመቶ አርባ አራት ሺህ በቀር ያን ቅኔ ሊማር ለማንም አልተቻለውም።

4 οὗτοί εἰσιν οἱ μετὰ γυναικῶν οὐκ ἔμολύνθησαν; παρθένοι γάρ εἰσιν.
 𐌸𐌹 𐌺𐌴𐌹 𐌺𐌴
[G3778](#) [G1510](#) [G3739](#) [G3326](#) [G1135](#) [G3756](#) [G3435](#) [G3933](#) [G1063](#) [G1510](#)

οὗτοι οἱ ἀκολουθοῦντες τῷ Ἄρνίῳ ὅπου ἂν ὑπάγη. οὗτοι ἠγοράσθησαν
 𐌺𐌹𐌺𐌹 -𐌺- 𐌺𐌹𐌺𐌹
[G3778](#) [G3588](#) [G0190](#) [G3588](#) [G0721](#) [G3699](#) [G0302](#) [G5217](#) [G3778](#) [G0059](#)

ἀπὸ τῶν ἀνθρώπων ἀπαρχὴ τῷ Θεῷ, καὶ τῷ Ἄρνίῳ:
 -𐌺- -𐌺- 𐌺𐌹 𐌺𐌹𐌺𐌹 𐌺𐌹𐌺𐌹 𐌺𐌹𐌺𐌹 𐌺𐌹𐌺𐌹 -𐌺- -𐌺- 𐌺𐌹𐌺𐌹
[G0575](#) [G3588](#) [G0444](#) [G0536](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0721](#)

ከሴቶች ጋር ያልፈረኩ እነዚህ ናቸው። ድንግሎች ናቸውና። በጉ ወደሚሄድበት የሚከተሉት እነዚህ ናቸው። ለእግዚአብሔርና ለበጎ በኩራት እንዲሆኑ ከሰዎች የተዋጁ እነዚህ ናቸው።

5 καὶ ἐν τῷ στόματι αὐτῶν οὐχ εὐρέθη ψευδοσ; ἄμωμοί εἰσιν
 -𐌺- -𐌺- -𐌺- 𐌺𐌹 -𐌺-እጺርሱ 𐌺𐌹𐌺𐌹 𐌺ገኘ 𐌺𐌹𐌺𐌹 𐌺𐌹𐌺𐌹 𐌺𐌹𐌺𐌹 𐌺𐌹𐌺𐌹
[G2532](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4750](#) [G0846](#) [G3756](#) [G2147](#) [G5579](#) [G0299](#) [G1510](#)

{ἐνὼπιον τοῦ θρόνου τοῦ Θεοῦ}.
 -𐌺-𐌺- -𐌺- 𐌺𐌹 𐌺𐌹𐌺𐌹 -𐌺- 𐌺𐌹𐌺𐌹
[G1799](#) [G3588](#) [G2362](#) [G3588](#) [G2316](#)

በአፋቸውም ውሸት አልተገኘም፤ ገደብ የለባቸውም።

6 Καὶ εἶδον ἄλλον ἄγγελον πετόμενον ἐν μεσουρανήματι, ἔχοντα εὐαγγέλιον
 -𐌺- 𐌺𐌹 𐌺𐌹 𐌺𐌹𐌺𐌹 𐌺𐌹𐌺𐌹 flying -𐌺- mid-heaven 𐌺𐌹 𐌺𐌹𐌺𐌹
[G2532](#) [G3708](#) [G0243](#) [G0032](#) [G4072](#) [G1722](#) [G3321](#) [G2192](#) [G2098](#)

αἰώνιον εὐαγγελίαι ἐπὶ τοὺς καθημένους ἐπὶ τῆς γῆς, καὶ ἐπὶ
 𐌺𐌹𐌺𐌹 𐌺𐌹𐌺𐌹-ተሰበከለት -𐌺- -𐌺- -𐌺- ተቀመጠ -𐌺- -𐌺- -𐌺- ምድር -𐌺- -𐌺-
[G0166](#) [G2097](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2521](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1093](#) [G2532](#) [G1909](#)

πᾶν ἔθνος, καὶ φυλὴν, καὶ γλῶσσαν, καὶ λαόν;
 𐌺𐌹 𐌺𐌹𐌺𐌹 -𐌺- 𐌺𐌹 𐌺𐌹 -𐌺- ምላሽ -𐌺- 𐌺𐌹
[G3956](#) [G1484](#) [G2532](#) [G5443](#) [G2532](#) [G1100](#) [G2532](#) [G2992](#)

በምድርም ለሚኖሩ ለሕዝብም ለገደብም ለቋንቋም ለወገንም ሁሉ ይሰብክ ዘንድ የዘላለም ወንጌል ያለው ሌላ መልአክ ከሰማይ መካከል ሲበር አየሁ፤

7 λέγων ἐν φωνῇ μεγάλῃ, Φοβήθητε τὸν Θεὸν, καὶ δότε αὐτῷ δόξαν,
 𐌺𐌹 𐌺𐌹 -𐌺- 𐌺𐌹
[G3004](#) [G1722](#) [G5456](#) [G3173](#) [G5399](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2532](#) [G1325](#) [G0846](#) [G1391](#)

ὅτι ἦλθεν ἡ ὥρα τῆς κρίσεως αὐτοῦ; καὶ προσκυνήσατε τῷ
 ምክንያቱም መጣ -𐌺- ሰዓት -𐌺- ፍርድ -𐌺- ፍርድ -𐌺- ፍርድ -𐌺- ፍርድ -𐌺- ፍርድ
[G3754](#) [G2064](#) [G3588](#) [G5610](#) [G3588](#) [G2920](#) [G0846](#) [G2532](#) [G4352](#) [G3588](#)

ποιήσαντι τὸν οὐρανὸν, καὶ τὴν γῆν, καὶ θάλασσαν, καὶ πηγὰς ὕδατων.
 𐌺𐌹 𐌺𐌹 -𐌺- ሰማያት -𐌺- -𐌺- -𐌺- ምድር -𐌺- ምድር -𐌺- ምድር -𐌺- ምድር
[G4160](#) [G3588](#) [G3772](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1093](#) [G2532](#) [G2281](#) [G2532](#) [G4077](#) [G5204](#)

በታላቅ ድምፅም። የፍርድ ሰዓት ደርሶአልና እግዚአብሔርን ፍሩ ክብርንም ስጡት፤ ሰማይንና ምድርንም ባሕርንም የወኃንም ምንጮች ለሠራው ስገዱለት አለ።

8 Καὶ ἄλλος, ἄγγελος□ δεύτερος ἠκολούθησεν, λέγων, Ἔπεσεν, ἔπεσεν Βαβυλῶν
 -እϝ- ሌላ ሙልአክ ሁለተኛ ተከተለ እያለ ወደቀ ወደቀ ባቢሎን
[G2532](#) [G0243](#) [G0032](#) [G1208](#) [G0190](#) [G3004](#) [G4098](#) [G4098](#) [G0897](#)

ἡ μεγάλη; ἡ ἐκ τοῦ οἴνου τοῦ θυμοῦ τῆς πορνείας αὐτῆς,
 -ያ- ታላቅ የ- -ከ- -የ- ወይን -የ- -በ-ቁጣ- -የ- ዝሙት -የ-እርሷ
[G3588](#) [G3173](#) [G3739](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3631](#) [G3588](#) [G2372](#) [G3588](#) [G4202](#) [G0846](#)

πεπότηκεν πάντα τὰ ἔθνη.
 አጠጣ ሁሉ -ያ- ሕዝባት
[G4222](#) [G3956](#) [G3588](#) [G1484](#)

ሌላም ሁለተኛ ሙልአክ። አሕዛብን ሁሉ የዝሙትን ቁጣ ወይን ጠጅ ያጠጣች ታላቁቱ ባቢሎን ወደቀች፣ ወደቀች እያለ ተከተለው።

9 Καὶ ἄλλος, ἄγγελος, τρίτος, ἠκολούθησεν αὐτοῖς, λέγων ἐν φωνῇ μεγάλη, ἡ
 -እϝ- ሌላ ሙልአክ ሦስተኛ ተከተለ ለእርሱ እያለ -በ- ድምፅ ታላቅ
[G2532](#) [G0243](#) [G0032](#) [G5154](#) [G0190](#) [G0846](#) [G3004](#) [G1722](#) [G5456](#) [G3173](#)

Εἶ τις προσκυνεῖ τὸ θηρίον καὶ τὴν εἰκόνα αὐτοῦ, καὶ λαμβάνει
 -ቢ- አንድ-ነገር ሰገደ -ያ- የዱር-እንስሳ -እϝ- -ያ- ምስል -የ-እርሱ -እϝ- ወሰደ
[G1487](#) [G5100](#) [G4352](#) [G3588](#) [G2342](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1504](#) [G0846](#) [G2532](#) [G2983](#)

χάραγμα ἐπὶ τοῦ μετώπου αὐτοῦ, ἢ ἐπὶ τὴν χεῖρα αὐτοῦ,
 ቅርፅ -በ-ላይ- -የ- forehead -የ-እርሱ -ወይም- -በ-ላይ- -ያ- እጅ -የ-እርሱ
[G5480](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3359](#) [G0846](#) [G2228](#) [G1909](#) [G3588](#) [G5495](#) [G0846](#)

ሦስተኛም ሙልአክ ተከተላቸው፣ በታላቅ ድምፅ እንዲህ እያለ። ለአውሬውና ለምስሉ የሚሰጥ ስጦታ ወይም በእጅ ምልክቱን የሚቀበል ማንም ቢኖር፣

10 καὶ αὐτὸς πῖεται ἐκ τοῦ οἴνου τοῦ θυμοῦ τοῦ Θεοῦ, τοῦ
 -እϝ- እርሱ ጠጣ -ከ- -የ- ወይን -የ- -በ-ቁጣ- -የ- አምላክ -የ-
[G2532](#) [G0846](#) [G4095](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3631](#) [G3588](#) [G2372](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#)

κεκερασμένου ἀκράτου ἐν τῷ ποτηρίῳ τῆς ὀργῆς αὐτοῦ; καὶ
 having-been-mixed unmixed -በ- -ለ- ጸዋ -የ- ቁጣ -የ-እርሱ -እϝ-
[G2767](#) [G0194](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4221](#) [G3588](#) [G3709](#) [G0846](#) [G2532](#)

βασανισθήσεται ἐν πυρὶ καὶ θείῳ, ἐνώπιον ἀγγέλων ἁγίων, καὶ ἐνώπιον
 ተሠቃየ -በ- እሳት -እϝ- ድኝት -በ-ፊት- ሙልአክ ቅዱስ -እϝ- -በ-ፊት-
[G0928](#) [G1722](#) [G4442](#) [G2532](#) [G2303](#) [G1799](#) [G0032](#) [G0040](#) [G2532](#) [G1799](#)

τοῦ Ἄρνιου.
 -የ- ጠባቶች
[G3588](#) [G0721](#)

እርሱ ደግሞ በቁጣው ጸዋ ሳይቀላቅል ከተዘጋጀው ከእግዚአብሔር ቁጣ ወይን ጠጅ ይጠጣል፣ በቅዱሳንም ሙሉነትና በበጎ ፊት በእሳትና በዲን ይሳቀያል።

11 καὶ ὁ καπνὸς τοῦ βασανισμοῦ αὐτῶν εἰς αἰῶνας αἰώνων ἀναβαίνει;
 -እϝ- -ያ- -የ-ጭስ -የ- torment -የ-እርሱ -ወደ- ዘመን ዘመን ወጣ
[G2532](#) [G3588](#) [G2586](#) [G3588](#) [G0929](#) [G0846](#) [G1519](#) [G0165](#) [G0165](#) [G0305](#)

καὶ οὐκ ἔχουσιν ἀνάπαυσιν, ἡμέρας καὶ νυκτός, οἱ προσκυνοῦντες τὸ
 -እϝ- አይደለም አለው ሰረፍት ቀን -እϝ- ሌሊት -ያ- ሰገደ -ያ-
[G2532](#) [G3756](#) [G2192](#) [G0372](#) [G2250](#) [G2532](#) [G3571](#) [G3588](#) [G4352](#) [G3588](#)

θηρίον καὶ τὴν εἰκόνα αὐτοῦ, καὶ εἶ τις λαμβάνει τὸ χάραγμα
 የዱር-እንስሳ -እϝ- -ያ- ምስል -የ-እርሱ -እϝ- -ቢ- አንድ-ነገር ወሰደ -ያ-
[G2342](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1504](#) [G0846](#) [G2532](#) [G1487](#) [G5100](#) [G2983](#) [G3588](#) [G5480](#)

τοῦ ὀνόματος αὐτοῦ.
 -የ- ስም -የ-እርሱ
[G3588](#) [G3686](#) [G0846](#)

የሥፍያቸውም ጢስ ለዘላለም እስከ ዘላለም ድረስ ይወጣል፤ ለአውሬውና ለምስሉም የሚሰግዱ የስሙንም ምልክት የሚቀበል ሁሉ ቀንና ሌሊት ዕረፍት የላቸውም።

12 ἦ ὑπομονὴ τῶν ἁγίων ἐστίν, οἱ τηροῦντες τὰς ἐντολάς τοῦ
እἱ -ያ- ጽናት -የ- ቅዱስ ἰው -ያ- ጠበቀ -ያ- ጥእዛዛት -የ-
[G5602](#) [G3588](#) [G5281](#) [G3588](#) [G0040](#) [G1510](#) [G3588](#) [G5083](#) [G3588](#) [G1785](#) [G3588](#)

Θεοῦ, καὶ τὴν πίστιν Ἰησοῦ.
አምላክ -እና- -ያ- እምነት አየሱስ
[G2316](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4102](#) [G2424](#)

የእግዚአብሔርን ጥእዛዛት የሚጠብቁት አየሱስንም በማመን የሚጸኑት ቅዱሳን ትዕግሥታቸው በዚህ ሰው።

13 Καὶ ἤκουσα φωνῆς ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, λεγούσης Γράψον, Μακάριοι οἱ
-እና- ሰማ ድምፅ -ከ- -የ- ሰማያት አለ ጠጽፏል ብፁዕ -ያ-
[G2532](#) [G0191](#) [G5456](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3772](#) [G3004](#) [G1125](#) [G3107](#) [G3588](#)

νεκροὶ οἱ ἐν Κυρίῳ ἀποθνήσκοντες ἀπ' ἄρτι. ναί, λέγει τὸ Πνεῦμα,
ሙታን -ያ- -በ- ጌታ ሞተ -ከ- አሁን አዎን ይላል -ያ- መንፈስ
[G3498](#) [G3588](#) [G1722](#) [G2962](#) [G0599](#) [G0575](#) [G0737](#) [G3483](#) [G3004](#) [G3588](#) [G4151](#)

ἵνα ἀναπαήσονται ἐκ τῶν κόπων αὐτῶν; τὰ γὰρ ἔργα αὐτῶν
-ዘንድ- አሳረፈ -ከ- -የ- ችግር -የ-አገርሱ -ያ- -ምክንያቱም- ሥራ -የ-አገርሱ
[G2443](#) [G0373](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2873](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1063](#) [G2041](#) [G0846](#)

ἀκολουθεῖ μετ' αὐτῶν.
ተከተለ -ከ-ጋር- -የ-አገርሱ
[G0190](#) [G3326](#) [G0846](#)

ከሰማይም። ከእንግዲህ ወዲህ በጌታ የሚሞቱ ሙታን ብፁዓን ናቸው። መንፈስ። አዎን፤ ከድካማቸው ያርፉ ዘንድ፤ ሥራቸውም ይከተላቸዋል ይላል ብለህ ጻፍ የሚል ድምፅ ሰማሁ።

14 Καὶ εἶδον, καὶ ἰδοῦ, νεφέλη λευκὴ, καὶ ἐπὶ τὴν νεφέλην καθήμενον
-እና- አየ -እና- አየ ደመና ሃጭ -እና- -በ-ላይ- -ያ- ደመና ተቀመጠ
[G2532](#) [G3708](#) [G2532](#) [G3708](#) [G3507](#) [G3022](#) [G2532](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3507](#) [G2521](#)

ὁμοιον υἱὸν ἀνθρώπου, ἔχων ἐπὶ τῆς κεφαλῆς αὐτοῦ στέφανον χρυσοῦν,
-እንደ- ልጅ ሰው ለሰው -በ-ላይ- -የ- ራስ -የ-አርሱ አክሊል -የ-ወርቅ
[G3664](#) [G5207](#) [G0444](#) [G2192](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2776](#) [G0846](#) [G4735](#) [G5552](#)

καὶ ἐν τῇ χειρὶ αὐτοῦ δρέπανον ὀξύ.
-እና- -በ- -ለ- እጅ -የ-አርሱ ማጭድ sharp
[G2532](#) [G1722](#) [G3588](#) [G5495](#) [G0846](#) [G1407](#) [G3691](#)

አየሁም፤ እነሆም ሃጭ ደመና፤ በደመናው ላይ የሰውን ልጅ የሚመስል ተቀምጦአል፤ በራሱም ላይ የወርቅ አክሊል በእጁም ስለታም ማጭድ ነበረው።

15 Καὶ ἄλλος ἄγγελος ἐξῆλθεν ἐκ τοῦ ναοῦ, κράζων ἐν φωνῇ μεγάλῃ
-እና- ሌላ መልአክ ወጣ -ከ- -የ- ሴተ-መቅደስ ጮኸ -በ- ድምፅ ታላቅ
[G2532](#) [G0243](#) [G0032](#) [G1831](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3485](#) [G2896](#) [G1722](#) [G5456](#) [G3173](#)

τῷ καθημένῳ ἐπὶ τῆς νεφέλης, Πέμψον τὸ δρέπανόν σου καὶ
-ለ- ተቀመጠ -በ-ላይ- -የ- ደመና ላክ -ያ- ማጭድ -የ-አንተ -እና-
[G3588](#) [G2521](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3507](#) [G3992](#) [G3588](#) [G1407](#) [G4771](#) [G2532](#)

θέρισον; ὅτι ἦλθεν ἡ ὥρα θερίσαι, ὅτι ἐξηράνθη ὁ θερισμὸς τῆς
አጨደ ምክንያቱም መጣ -ያ- ሰዓት አጨደ ምክንያቱም ደረቀ -ያ- መከር -የ-
[G2325](#) [G3754](#) [G2064](#) [G3588](#) [G5610](#) [G2325](#) [G3754](#) [G3583](#) [G3588](#) [G2326](#) [G3588](#)

ሃሻና.
ምድር
[G1093](#)

ሌላ መልአክም ከመቅደሱ ወጥቶ በደመናው ላይ ለተቀመጠው። የማጨድ ሰዓት ስለ ደረሰ ማጭድህን ስደድና እጨድ፤ የምድሪቱ መከር ጠውልጻልና ብሎ በታላቅ ድምፅ ጮኸ።

